



## **Sprachbarrieren überwinden mit Gefühl**

*Übersetzung Französisch - Deutsch mit Sprachgefühl und Kompetenz!*

Ein guter Übersetzer muss mehr können als das inhaltlich korrekte Übersetzen von einer Sprache in die andere. Das Hineinfühlen in die charakteristischen Eigenheiten einer Sprache macht eine vollendete Übersetzung aus. Olivier Feltesse, Spezialist für die deutsche und die französische Sprache hat dieses nötige Sprachgefühl. Der gebürtige Franzose und Fachübersetzer besitzt inzwischen auch die deutsche Staatsbürgerschaft und kennt den Charakter beider Sprachen. So ist es dem Fachübersetzer möglich, einen Text im Ganzen zu erfassen und dem Stil der Zielsprache anzupassen. Die Leistungen des Übersetzers beinhalten fachlich fundierte und stilistisch ausgefeilte Übersetzungen, Lektorate und Korrekturen sowie Dolmetscher- und Dozententätigkeiten. Sein Vorteil: ein umfangreiches kulturelles Hintergrundwissen, fundiertes Fachwissen und vor allem die Liebe zur deutschen und französischen Sprache. Schnell, gründlich und termingetreu bearbeitet der Fachübersetzer Übersetzungen in den unterschiedlichsten Themenbereichen. Für den nötigen Sachverstand jeder Thematik recherchiert Olivier Feltesse mit Hingabe. Als Übersetzer und Dolmetscher fungiert er als Konsekutiv- oder Simultandolmetscher und übernimmt die sprachmittlerische Betreuung von Projekten und Delegationen. Seine Funktion als ermächtigter Übersetzer für Gerichte, Anwälte und Notare berechtigt Olivier Feltesse, beglaubigte Übersetzungen von Urkunden, Dokumenten und Verträgen zu erstellen und zu bestätigen.

Wer kompetente Unterstützung mit Fingerspitzengefühl in der Übersetzung Französisch - Deutsch braucht und mehr über die Leistungen von Olivier Feltesse erfahren will, findet auf [www.feltesse.de](http://www.feltesse.de) die nötigen Informationen, um Sprachbarrieren zu überwinden.

## **Pressekontakt**

INTRAG Internet Regional AG

Herr Tobias Gleue  
Sophienblatt 82-86  
24114 Kiel

[intrag.de/](http://intrag.de/)  
[presse-stelle@intrag.de](mailto:presse-stelle@intrag.de)

## **Firmenkontakt**

Dolmetscher, Übersetzer und Dozent für Französisch

Herr Olivier Feltesse  
Postfach 90 02 09  
14438 Potsdam

[feltesse.de](http://feltesse.de)  
[info@feltesse.de](mailto:info@feltesse.de)

Als deutsch-französischer Staatsbürger besitze ich sowohl für die französische als auch für die deutsche Sprache ein sehr gutes Sprachgefühl. Die hohe Kunst besteht darin, bei der Übersetzung den einzigartigen kulturellen Charakter jeder Sprache zu berücksichtigen.